

গ্ৰীকী হোমৰ অমদি হিজম অঙাংহল

(জুলাই ২৮, মহাকবি হিজম অঙাংহলগী ১২ ৬শুবা মপোক কুমওন্দা খুদোল তমজবা)

পুদাকোই লুৱাং

মতমৰী খোঙলৈ তুংইমা মালেমসিদা অশৈবা কয়া পোন্ধ্ৰকথি, শিথি। অথোয়বা অশৈবা কয়াগী মীংচৎনা শীনাইদনা লৌহৌই। গুসিসু গ্ৰীকী হোমৰবু নীংশিংলি। মহাকী এপিক *ইলিয়দ* অমসুং *ওদ্দেশী*গা লোয়ননা য়ুৰোপকী লিটৰেচৰগী মশক শাগংলকথি। ইংলিস লিটৰেচৰদা সেত্ৰপিয়াৰাসু মহাকী চক (ইৰা) অমগী মফম কনবা গুমথি। বিস্মা, দ্ৰোন, কনগী মতমদা আৰ্জুনৰ লিৰুং তেনগী মহৈদা থোইদোক্ৰা শিংথানখিৰপ্তম মহাকবি কালিদাসপু সংস্কৃত কবি পুন্মমকী নিংখৌনি হায়না শিংথানখি। ৱবিদ্ৰনাথকী কোৱৌগী মশেক মঙাল (ৱবি) বেঙ্গল খক্তা নন্তনা মালেম পৃশ্বদা শন্দোকপা গুমথি। পীৰুবা ইৰমদম অসিগীসু মহাকবিগী লুৎপ লৈতেংখিবা হিজম অঙাংহল লমদমসিগী অমদি মালেমগী সাহিত্যদা মুংনাইদনা লৈহৌৱগনি।

মহাকবি হিজম অঙাংহলৰু মশক তাক্ৰবা হোংনৱকপদা সুভোষচন্দ্ৰ সেনগুপ্তনা লিটৰেচৰগী মৱমদা ফোঙদোক্ৰম্মা ৱাফম অমা নীংশিংবা য়াই।

In Literature, it has been said with quint precession, three years is boom, thirty years fame, three hundred years immortality, and three thousand years is Homer.

তশেনমক চ্ৰী অহমদা খণ্ডম্‌ও ফাওৰা, চ্ৰী কৃষ্ণদা মীংচৎ ফংবা হায়বা তাক্ধক অনী অসি লাক্‌জুত্ৰুনা অহমশুৰা তাক্ধজু লৈৱিবা শীনাইদ্ৰবা (immortality) অথোয়বা অশৈবা হায়বদুনি মহাকবি হিজম অঙাংহল। গ্ৰীকী হোমৱগুন্ম্‌া মালেম পৃশ্বদা নীংশিংলকপগী পুংফমদুসু গুইখিবা তাৱি।

গ্ৰীকী হোমৰবু মশক খণ্ডনবা নৈনৱকপদা হৌশ্ৰবা মতমগী গ্ৰীক খুৱাইবুসু মশক খণ্ডনবা হোংনবগী তঙাইফদবা লাকই। মালেমগী লীৱবা পুৱাৰী লৈজবা লমদমশিংগী মনুংদা অমা ওইৱিৰা গ্ৰীস লৈবাক্তা য়ুৰোপকী অহানবা সিভিলাইজেসন লাকখি। এজিয়ান সমুদ্ৰগী খা থংবা শৰক্‌জু লৈৱিবা এজিয়ান ঈথৎশিংগী মনুংদা স্বাইদগী চাউবা ঈথৎ অমসু ওইৱিৰা ক্ৰিট (Crete) হায়ৱিৰা মফমসিদা বি সী ৩০০০গী মতমদা গ্ৰীস লৈবাকী অহানবা ক্ৰেটান সিভিলাইজেসন শাকোংলকখি। মসিবু এজিয়ান সিভিলাইজেসন নংত্ৰগা ক্ৰিটকী লেজন্দৰি কিং মিনোস (Minos) গী মমিং লৌদুনা মিনোয়ান (Minoan) সিভিলাইজেসন হায়নসু খঙনৈ। সিভিলাইজেসন অমা শাগৎহলকপা মীওই কাঙলুপ অমগী লোন অদুনা লৌৱকপা যৌদাং অমদি হেমা খুমাঙ চাউশিনবা খুৱাই অমা ওইৱৰুবা হোংনৱকপদা ময়েক লৈবগী কান্ৰবা অমদি মৰুওইবশিং অদুগী মতাংদা Andrew Robinson না মহাকী Writing and Script, A very Short Introduction হায়বা লাইৱিক্তুদা অসুৱা ফোঙদোক্ৰি।

Civilization cannot exist without spoken language, but it can without written communication. The Greek poetry of Homer was at first transmitted orally, stored in the memory, as were the Vedas, the Sanskrit hymns of ancient Hindus. Which were unwritten for centuries. The South American empire of the Incas manage its administration without writing. Yet eventually, almost complex society - ancient and modern - has required a script or scripts. Writing, though not obligatory, is a defining marker of civilization. Without writing, there can be no accumulation of knowledge, no historical record, no science (though simple technology may exist), and of course no books, newspapers, e-mails or World Wide Web.

অহাংবা থাকী কলচৰ লৈজৰকপা ক্ৰেটানশিংনা মশাগী ময়েক্‌া লোয়ননা সিভিলাইজেসনগী লস্বীদা খোঙ থাংজিৰুকখি। মৰুওইনা খুৱাইদুগী শেম্বীংলোন অমদি লৈঙাকলোনগা মৰী লৈনবা হীৱমশিংদা মীংয়েং থমদুনা ইশিনবগী, ৱেকোৰ্‌ধথ্‌ন্বগী চৎনবী লৈৱকখি। মিনোয়ান সিভিলাইজেসনগী মতমদা ক্ৰেটানশিংনা শীজিন্নৱস্থা ময়েক অসি ইংলিস আৰ্কিওলোজিষ্ট অৱথৱ ইচলনা (১৮৫১-১৯৪১) থিজিদ্‌না পুথোৱকথিবগা লোয়ননা Linear A হায়না মমিং থোঙ্লম্বি। ইভাঙ্গনা পুথোক্ৰম্মা ময়েক মখল অসি ফাওবদা ৱাহ্‌ছোক খঙনা পাবা গুন্ম্‌া (Decipher) অমদি ওঁত্ৰিই। ময়েক অসি এজিয়ান ঈথৎকী অতৈ লমশিংদসু শীজিন্নৱস্থগী খুদম ফংই। ক্ৰেটান সিভিলাইজেসন অসিদা লৌউ-শিংউবা, খৃংশা হেঁবা, আৰ্ট, আৰ্কিটেকচৰ, স্কলপচৰ, লাইনীং লাইশোন, ঈৱাং যৌনি, ফিজ্‌েং চাকচা, য়ুম্‌লৈ কৈৱৈ, পুন্নি মৱেল, নাং অমদি ময়ল্লোন ঈতিহী লমদসু চাওখংলস্থগী মশক থেংনৈ। সিভিলাইজেসন অসিগী ইথিল অমদি ঈৱাই ইশনি এজিয়ান ঈথৎকী অকোয়বদা লৈৱিৰা লম অমদি গ্ৰীস লৈবাকী ময়োঙ্লম (মিনোলন্দ) দসু তপ্‌না তপ্‌ৰা শন্দোকপা হৌৱকখি। অসুৱা স্‌চা চা কয়া চক্ৰকথিবা সিভিলাইজেসন অসি চাউৱাক্ৰা বি সী ১৬০০কী মতমদা থিৱা (Thira) ঈথৎতা তমখিবা মৈগী চিং পোকখায়বগী অকনবা শাফু অদু ক্ৰিট লমদসু য়ৌৱজুনা মিনোয়ান সিভিলাইজেসন অসি মমি শামথবা হৌৱকখি।

মৈগী চাং পোকখায়বগী যৌদোক্‌া কীভম শোক্তুনা মপাঙ্গল শোহ্‌ত্‌না ফ্ৰেটানলিংশিব্‌ গ্ৰীসকী ময়োল লমদা লৈৱিৰা মাইসিনিয়ানশিংনা লান্দাৱজুনা মথোয়গী চাওখংলোন অদু মতম পৃশ্বগী ওইনা থুপচনিখি। মিনোয়ান সিভিলাইজেসন মাঙ্তৰবা মতুং চাউৱাক্ৰা বি সী ১৬০০তগী ১১০০গী মতমগী মনুংসিদা মাইসিনিয়ান সিভিলাইজেসনগী তাক্ধক লাকখি। মাইসিনিয়ানশিংনা মিনোয়ানশিংদগী চৎনবী, নাং, আৰ্ট, আৰ্কিটেকচৰ, লাইনীং লাইশোন অমদি অতৈ চৎনবী কয়াদা মতৌ তমদুনা মথোয়গী সিভিলাইজেসন অসিগী মপান মউ ফগৎনবা মথোং শোশ্‌া হৌৱকখি। অনীসিগী মৱজ্ঞ শকউদবা লাই অমবু খুৰ্‌মজবা নংত্ৰগা ইৱাংচবদা দাপ অমদি মাজিক শাগোয়দনা পাঙথোকপা, থৱায় পানবা জিৰশিংবু শকউদবা মহাকী মফমদা ঈৱাংচদুনা যৌনিজবা অসিগুন্ম্‌া মখলগী চৎনবীশিংদা খেলবা লৈৱমদে। অদুমকপু অনীসিগী মৱজ্ঞ চাউনা খেলবা উবা ফংলিৰদি মিনোয়ানশিংনা শুক্‌ৱ অমদি অৱাংবা চাংদোলদা লৈবা সেংচুৱাৰীশিংদা ঈৱাং যৌনি পাঙথোক্ৰম্মী অদুগা মাইসিনিয়ানশিংদি নিংখৌকোন অমসুং কোনুংগা মৰী লৈনবা মফমশিংদা পাঙথোক্ৰম্মী। মাইসিনিয়ান সিভিলাইজেসন অসিগী চৎনবী অমসুং পুন্নি মৱেলদা যৌনা ফবা অমদি সা লানগা থাদোক্ৰবা য়াদ্ৰবা মৰী লৈনৱকই হায়বসি শাফম লানফম অমদি লাস্বীগী মৰী লৈনবা কয়াগী শক্তম মথোয়গী আৰ্টিশিংদা ফোঙদোক্ৰম্মা অসিনা তাক্ৰি। ইবগী চৎনবী, ৱাইটিং সিস্টেম অসিদসু মাইসিনিয়ানশিংনা মিনোয়ানশিংগী Linear A হায়বা ময়েক অসিদগী মতৌ তমদুনা Linear B হাৱাৰা ময়েক অসি শেমগৎলকখিবনি। ময়েক মখল অনীমক অসি অৱথৱ ইভাঙ্গনা পুথোক্তুনা মমিং থোঙ্লম্বনি। Linear A অসিদি গুসি ফাওৰা ৱাহ্‌ছোক খঙৰা পাবা

ঙমদ্ৰবসু Linear B অসিদি ইভাঙ্গনা লৈখিদ্ৰবা মতুং লিষ্ট্‌ইষ্ট মাইকেল ভেনট্ৰিস (Michael Ventris) না কুমজা ১৯৫৩দা ৱাহ্‌ছোক খঙনা পাবা, দিসাইফৱ তৌবা গুমথি। Linear B শীজিন্নদুনা মিনোয়ানশিংনা লিটৰেচৰগা মৰী লৈনবা হীৱমশিংদা ইবগীথবক তৌৱমদ্ৰবসু নিংখৌকোন অমদি লাইনীং লাইশোনগা মৰী লৈনবা হীৱমশিংদদি ইশিঙ্লম্মী। চাউৱাক্ৰা বি সী ১২০০গী মতমদা মাইসিনিয়াদা দেৱিয়ান (Dorian) শিংনা লান্দাৱজুনা মথোয়গী কোনুং অমদি মৰুওইবা মফম কয়া মৈ থাদোক্‌না চেম্মি। অদুগা নাকল অমৰোমদনা অকনবা য়ুহা হাবগী যৌদোক অমদগী সিভিলাইজেসন অসি মাঙখিৰনি হায়বগী মতসু অখঙ অহৈ কয়ানা পীনৱি। অসুৱা ব্ৰোঞ্জ এজ সিভিলাইজেসন হায়নসু খঙনবা মাইসিনিয়ান সিভিলাইজেসন অসিসু লৌইনিখি।

মাইসিনিয়ান ব্ৰোঞ্জ এজ সিভিলাইজেসন অসি মাঙশ্ৰবদা গ্ৰীকী পুৱাৱীদা দাৰ্ক এজ (বি সী ১২০০) হায়বা তাক্ধক অসি লাকখি। দাৰ্ক এজগী তাক্ধক অসিদা য়োংকী পোথোক অমদি খৃংশু খংলায় কয়া পুথোকপা মতম ওঁদুনা দাৰ্ক এজৰু আইৱন এজ হায়নসু খঙনৈ। মাইসিনিয়ান সিভিলাইজেসন মাঙখিবগা লোয়ননা Linear B হায়না খঙনবা ময়েক অসিসু মাঙখিৰনা মতমদুগী অইবা ৱেকোৰ্‌শিং, দাৰ্ক এজগী মতমদা ফংবা গুমথিদে। গ্ৰীকশিংনা দাৰ্ক এজ হায়না খঙনৱিৰসি ময়েক মাঙখিবা ইশিদ্‌না থ্‌ন্বগী চৎনবী লৈজৰবা অমদি হান্‌গী যৌদোক ৱাথোকশিংগী ৱেকোৰ্‌দ ফংবা গুমথিদবা অসিবুনি। শমজিৱা হায়ৱদা আৰ্ট ওফ ৱাইটিংগী চৎনবী অসি মাঙখিবা মতমবু দাৰ্ক এজনি হায়না লৌবা য়াই। অদুমকপু বি সী ৮০০গী মতমদা গ্ৰীকশিংগী ৱিৰাইফল অমসুং ৱিনাসাঙ্গকী খোঙহৌ লাকখি। আইৱন এজগী মতম অসিদি ব্ৰোঞ্জ এজগী মতমদা শীজিন্নৱস্থা শেঞ্জেংদগী য়োংকী খৃংশু খংলায়শিংনা হেমা কনবা, মপাঙ্গল লৈবা অথৌবা ময়া পানবা মৱক্ৰা লৌউ শিংউবা অমদি অতৈ থবক যৌৱমশিংদা হেমা খুমাঙ চাউশিনবা গুন্লকখি। মতম অসিদা গ্ৰীস লৈবাকী মফম অয়াশ্বদা মীশিং হেনগৎলকপগা লোয়ননা য়ুম্‌লোলবা লৈবাকশিংগা শম্বাৰ, তোৎন-তিমবা অমদি মল্লোন ইতিক, ঈ পাউ ফাওদোক ফাওজিনগী মায়কৈদসু নকশিন্নবা মৰী লৈনৱকখি। নাংকী মচল কয়াসু অমগা অমগা পীথোক পীশিনি, লৌথোক লৌশিন তৌনৱকখি। লাইনিংলোনগা মৰী লৈনবা ঈৱাং যৌনিশিংদা শৰুক য়ামিন্নবা হৌৱকখি। শান্‌ৱোয়শিংগী মৱজ্‌সু মশানা খৱদা অথোই অহেন তান্দুনা চাং য়েংনস্মী। মৰুওইনা মথোয়গী নোংপোক লমদমদা লৈবা লৈবাকশিংগা তোৎন-তিমবা শম্বাৰ হৌৱকপদগীদি মমাঙগী সিভিলাইজেসন অনীদা ময়েক মখল অনীমক মাঙশ্ৰবসু গ্ৰীকশিৰনা বি সী ৮০০গী মতমদা ফোনিসিয়ান (Phoenician) শিংদগী মতৌ তমদুনা মথোয়গী ময়েক নৌহৌননা অমুক শেমগৎলকখি। গ্ৰীকী ময়েক ২৪গী এলফাবেট (অলফ, বেটা, গাম্মা, দেলটা হায়না পানৱিৰা) অসি ফোনিসিয়ানশিংদগী মতৌ তমদুনা শেম্‌ৰুপা ময়েক অসিনা Linear B সিলেবিক ৱাইটিং সিস্টেম অসিদা সাইন (Sign) ৮৭ শীজিন্নৱস্থা অসিদগী তম্মা অমদি খঙদবা হেমা খুদোংচাবা মৱম্মা ইবা পাবা অমদি লাইৱিক ময়েক চংপা মীগী মশীংসু হেনগৎলকখি।

হোমৱন তাইবঙপাল্দা খোঙদাৱকথিবসি গ্ৰীকী খুৱাইগী ৰুৱা মৰুওইবা তাক্ধক অমদনি। মহাক বি সী ৮০০গী মতমদা আইওনিয়া (মহাকী পোৰুফমগী মতাংদা খেলবা মতম খৱদি লৈ) পোকখি। মমিং তাংবা মীশকনি হায়নসু লৌনৈ। দাৰ্ক এজগী য়াম্মা চৱানৱৰবা মতম অসিগা ইকান কান্দনা মহাক পোন্ধ্ৰকথিবগা লোয়ননা *ইলিয়দ*, *ওদ্দেশী* হায়বা এপিক অনী অসি খুদোল তৌৱকখিবনি। মতমদুগী গ্ৰীক খুৱাইদা মহাকী এপিকশিং অসিনা হৌশ্ৰবা গ্ৰীক সিভিলাইজেসনৰু নৌহৌননা মশক তাক্ধকখি। লাইৱিক অনী অসি কৱস্থা মতমদা ইথিংগে হায়বগী মতাংদা A Brief History of Ancient Greece, Politics, Society and Culture (ed. Sarah B Pomeroy) হায়বা লাইৱিজ্ঞা অসুৱা ইৱি।

The two poem are generally dated to between the later eight and early seventh century BC, about the time when writing reappeared in Greece.

হোমৱনা ইৱস্থা এপিক ইলিয়দ অসি পৱেং ১৫,৬৯৩নি অদুগা *ওদ্দেশী*না পৱেং ১২,১০৯নি। ইলিয়দকী মপুং ওইবা ৱাৱীদি ত্ৰোইগী নিংখৌ প্ৰিয়ামগী মচনিপা পেৱিসনা মালেমদা স্বাইদগী শকহেনৱীনি, নিংখিৰানি হায়না শৈথানৱিৰা গ্ৰীসকী স্পাৰ্টাগী নিংখৌ মেবেলসকী লোয়নবী হেলেনবু লোমা ত্ৰোইদা পৃশ্ববদা ইকয়বা অমদি নীংবা কায়হৌৱবা মেনেলসনা মহাকী ময়াশ্বুং মাইনসকী নিংখৌ অগামেমনন্দা ৱাকখি। অগামেমনদা গ্ৰীকশিংগী ঈজৎ অমদি ইকায়খুৰবা গুৰুবা যৌনা ফৰবা অঙম অখৌ, অকল অখৌ অমদি গ্ৰীস লৈবাকী মফম কয়াদা নিংখৌ ওইৱিৰশিং য়াওনা ত্ৰোইদা লান্দাখি। চহী তৱা ত্ৰোইবু থিংজিদ্‌না থল্লগা লানফম অদু মায় পাক্‌জনা হেলেনবু পুদুনা ময়ুমদা হল্পকখি। অদুগা *ওদ্দেশী* গী মপুং ওইবা ৱাৱীদি চহী তৱা চুপ্পা লাহ্‌ৎনখিবা ত্ৰোইগী লানফম অদুদা শৰুক য়াখিবা গ্ৰীসকী ইথাকগী নিংখৌ ওদিসিয়না মহাকী খোঙলোয়শিংগা লোয়ননা সমুদ্ৰগী খোংচৎতা ময়ুমদা হল্পকপদা চহী তৱা অৱা অনা খুদোংখীবা কয়া থেংনৱকপ, মমৈথংদা মহাক মথশ্বমক ইথাকা যৌৱকপা গুমথিৰা, মহাক্ৰা চহী কুন ময়ুম থাদোক্‌না চংক্ৰিঙে মাগী নুপী পেনিলোপীবু লৌগনি হায়না লুমদুনা শাউনৈ য়ুনৈদুনা লৈৱশ্বশিং অদুগী মখক্তা লমন খুমথিৰা, মমৈথংদা মহাকী লোয়নবী, মচনিপা অমদি লৈবাক মীয়ামগা অমুক হম্মা উনখি।

ইলিয়দ অমসুং *ওদ্দেশী* এপিক অনী অসিগী প্লোট, কেৱেষ্টৱ অমদি থিমদা হান্‌না গ্ৰীক খুৱাইদা চহী চা কয়া চীনবুংদা মীৱোল অমদগী মীৱোল অমদা লীন-শৰুদুনা লাক্ৰবা ৱাৱীগী পৱিৎ অদুদগী থোয়দোক্ৰা অহোংবা লৈখিদে। কিথাৱা (Kithara) হায়না খঙনবা হৌজিকী গিতৱগুন্ম্‌া মৰী পানবা গ্ৰীকশিংগী ম্যুজিকেল ইন্সক্ৰমেণ্ট অসি শীজিন্নদুনা ঈশৈ ওইনা তামৱস্থা ৱাৱী মখল অসি মতমদুগী খুৱাইগী চৎনৱোল, লাইনিংলোন, নিংখৌৱোল অমদি পুন্নিৱোল মুন্মা খঙলবা হোমৱনা অইবা সাহিত্য ওইনা লাচল্পম্বনি। গ্ৰীকশিংনা হোমৱগী মমাঙগী মতমদগী অইবা ৱেকোৰ্‌দ থ্‌ন্বগী চৎনবী লৈৱৰুৱবসু মপুং ওইনা লাইনিংলোনগা মৰী লৈনবা হীৱম খৱদা ইৱহুৱনি। তশেনমক গ্ৰীক সাহিত্যগী খোঙহৌদি হোমৱগী এপিক অনী অসিগা লোয়না হৌৱকখিবনি। গ্ৰীক সাহিত্যগী মৰুওইবা অমদি মসিনা অতোপ্পা লৈবাক কয়াগী সাহিত্যগী মৰু হল্পৰুৱগী মৱম ওইৱকপগী মতাংদা Richard C Jebb না মহাকী Primer of Greek Literature লাইৱিক্তুদা অসুৱা ফোঙদোক্ৰি।

In Greek Literature, then we have not merely a Literature very interesting in itself : we have the fountain head of all Western Literature.

ৱাফমশিং অসি লৈবনা মালেমগী সাহিত্য নৈনৱকপদা হোমৱগী অটৌবা মফম অমা লৈৱিবনি। গ্ৰীকশিংগী ওঁদনসু মাইসিনিয়ান সিভিলাইজেসনগী মতমদা শীজিন্নৱস্থা ময়েক মাঙখিদ্‌না অইবা ৱেকোৰ্‌শিং ফংখিদবা অদুগা অনৌবা ময়েক অদুসু পুথোক্ত্ৰিঙে চহী ৪০০ ৱোমগী মতমগী মনুং অসিদা চাওখং খোঙথাংদা শোপহৌবা, লাইৱিক ময়েক চত্তবা খুৱাই অমগী মাঙশ্ৰবা সিভিলাইজেসন অমদি ত্ৰেদিসনগী মপাউ পূবা এপিক অনী অসিনা গ্ৰীকশিংৰু নৌহৌননা মীকপ থোকহনখি। মহাকী সাহিত্যনা মতমদুগী খুৱাইদা লৌখিবা যৌদাং অসি মতমদুগী গ্ৰীক খুৱাইগী

শক্তম অদু পাদম লাক্‌জনা য়েংবদা অদুমক খঙৰা গুন্মী।

গ্ৰীকী হোমৱগুন্ম্‌া হিজম অঙাংহলসু মণিপুৱনা বৃটিশকী মখৃৎতা মীখা পোঙ্লবা (১৮৯১) মতুং খুৱাইগী য়াম্মা চৱানৱৰবা মতম কুমজা ১৮৯২গী জুলাই ২৮দা শামুৱৌদা পোকখি। গ্ৰীকী দাৰ্ক এজ লৌখিখ্‌দুনা ৱিনাসাঙ্গ লাকপা মতমদা হোমৱ থোন্ধ্ৰকথিবগু‌ম অঙাংহলসু ২০শুবা চহীচাদা মণিপুৰী সাহিত্যনা ৱিনাইসাঙ্গ লাকপা মতমদা অইবা অমা ওইনা থোন্ধ্ৰকখিবনি। হোমৱগী পৱেং ১৫,৬৯৩ শাংবা *ইলিয়দ*, অদুগা পৱেং ১২,১০৯ শাংবা *ওদ্দেশী* (অপূনবদা পৱেং ২৭,৪০২) অসি বি সী ৮০০গী মতমদা ইৱকখিবনি অদুগা অঙাংহলগী পৱেং ৩৩,৮২৭ শাংবা *খম্মা-থোইবী শৈৱেং* ২০শুবা চহীচাগী অহনবা তঙ্খাইগী মতমদা ইৱকখিবনি। মথোয় অনীগী মৱজ্ঞ পোন্ধ্ৰফম খেলবা, নাং ত্ৰেদিসন অমদি খুৱাইগী চাওখংলোন খেলবনা কীভম কয়াদা খেলবা লৈৱল্লবসু মথোয়গী সাহিত্যনা মাগী মাগী খুৱাইদা লৌৱস্থা যৌদাংশিং অদুদদি মান্ৰবা অমসুং নকশিন্নবা কয়া লৈৱি। গ্ৰীকী দাৰ্ক এজগী মতমদা মণিপুৰী খুৱাইদা তৱানিপালশুৰা চহীচাদা থোকখিবা যৌদোক খৱগসু মান্ৰবা য়াওৱি। মৈদিং‌জু পামহৈবনা (১৭০৯-১৭৪৮) হিন্দু লাইনীং লৌখিবগা লোয়ননা মীতৈ ময়েজ্ঞ ইৱস্থা খৃংই লাইৱিকশিং, মৈ থাদোকখি। সংস্কৃত অমদি বাংলা লোনগী ইথিল কনশিল্লজুনা মমালোনগী থাক হস্থৱকখি। চহীচা অসিদা সাহিত্যগী হীৱমশিংদা কীভম খৱদা অওনবা, অহোংবা লাক্ৰবসু মশাগী ময়েক লৈজৱস্থগী ইকায়খুৱবা ফংখিদে। অদুমকপু ২০শুবা চহীচা চঙলকপা মতমদগীদি নৌহৌননা মীকপ থোন্ধ্ৰজুনা মমালোন অমদি মৱমদমগী সাহিত্যগীদমক অশৈৱা কয়াদা য়াকাইৱোল শকপা হৌৱকখি। অসিগুন্ম্‌া মণিপুৰী সাহিত্যগী য়াম্মা মৰুওইবা তাক্ধক অসিদনি হিজম অঙাংহলনা থোন্ধ্ৰকখিবসি। ক্লাস ফাইভতগী হেমা তমহৌদবা অঙাংহলনা মহাকী মতমগী অশৈবা অমত্‌না খৃং থাৱমদ্ৰবা *খম্মা-থোইবী শৈৱেং* (এপিক) খুদোল তল্পকখি। হোমৱনা মতম কয়া চঙনা খুৱাইগী চৎনৱোল, লাইনীংলোন অমদি পুন্নিৱোল মশক খঙনবা হোংনৱবা মতুংদা *ইলিয়দ*, *ওদ্দেশী* ইৱকখিবনি। অঙাংহলসু মহাক্ৰা খম্মা-থোইবী শৈৱেং ইৱকপগী মতাংদা লাইৱিক অসিমকী ‘হৌৱকফম’ হায়বা শৰক্তা মশামক্ৰা অসুৱা ফোঙদোক্ৰি।

“...খম্মা থোইবী অনীগী লীলা অসি অপংবা লাইৱিক ইবগী নাকোংদা তাৱকপা অসি ইমা পুৰুংদগীনি। মীৱোল খঙলকপদগী মাগী শুশ্ৰৱা লীলা অসিগী দীপাক্তা অকংবা উনা ওঁদুনা থন্মোয় অসি তাওদুনা লাকই; শকনীং শোমিং ইনীংবনা পক্ৰিং অসি লাংতক্ৰৱকই।”

মমাগী শিয়োঙ্মদা লৈৱিঙেদগী অমদি তাইবঙ ফাওৱৰুৱা মতুংদসু ইবুদৌ শামুৱৌ লাকপা পাখংবা হৱাউবগী লাইবুংদা থম্মা থোইবীগী পেনাগী শৈশক ৱাৱী অসি তাদুনা লাক্ৰবা অঙাংহলনা পুন্নিগী অথেংবা শৰক্তা পেনা অশৈবা চুংখাম মনিকী মফমদা চঙজদুনা খম্মা-থোইবী শৈৱেং অসি ইৱকখিবনি। হোমৱগী এপিক অনী অদুগী মতৌগু‌ম খম্মা-থোইবী শৈৱেং অসিসু অতোপ্পা লমদম অমঙগী সাহিত্যগী মৰুম থুঙুনা পেনাগী শৈশক ৱাৱীদগী শাগৎতুনা ইৱকখিবনি। হোমৱনা মতমদুগী গ্ৰীক খুৱাইগী চৎনবী, নাং, লাইনীং লাইশোন, থাজনবী, য়ুম্‌লৈ কৈৱৈ, উৎপা গুমথিবগু‌ম অঙাংহলসু মহাকী খম্মা-থোইবী শৈৱেংদা মণিপুৰীশিংগী ত্ৰেদিসন, ইথিকেল ভেলুজ অমদি ইথোকজশিং ময়েক শেংনা উৎপা গুমথি।

এপিক ওফ গ্ৰোথ নংত্ৰগা প্ৰাইমাৱি এপিক হায়না খঙনবা মখন্তা হৌজৱজুনা, মীৱোল কয়া শৰুৱজুনা অসুম অসুম চাউখংলকপা অদুগা মমৈথংদা অইবা সাহিত্য ওইনা লাচল্লকপা, হোমৱ অমসুং অঙাংহলনা ইৱল্লিৰা এপিক মখলশিং অসি প্লোট, কেৱেষ্টৱ, থিম অসিনচিংবা অসি হান্‌া লৈজৱল্লবনি, মথোয়গী যৌদাংদি চুম্মতা ইশিল্লম্মা খক্তনি হায়দুনা মসিবু থোয়না শিংথানীংদবা কাঙবুশিং লৈতবা নন্তে। মতাংসিদা চাংবুংদা লৈৱস্থা ৱাৱী অমবু এপিক ওইনা লাচল্লকপা মতমদা অশৈবশিং অসিগী মফমদা ক্ৰিয়েটিভ জিনিয়সকী মগুণসু য়াওবদা য়াত্ৰি। অদুগা ইবা হায়বসি য়াওদ্ৰগদি সাহিত্য ওইবসু য়াত্ৰি। চীনবুংদা মীৱোল অমদগী মীৱোল অমদা শক্ৰা লীনদুনা থংথদুনা লাক্ৰিবা ৱাৱীশিং অদুদি ৱাৱী অদুবু লীৱিৰা অমদি শক্ৰিবা পাৰ্ফোঁমৱ অদু য়াওদবদা হিংদুনা বৈবা গুমদে। পাৰ্ফোঁমৱ মাঙশ্ৰবদি ৱাৱী শিংবুলশিং অদুসু মাঙখিৰা য়াই। অদুগা অইবা সাহিত্যদি মফম মতম নাইদনা হিংবা গুল্লি। গুসিদি গ্ৰীকী হোমৱ অমদি লমদমসিগী হিজম অঙাংহল তাইবঙপাল থাদোকত্ৰে। মথোয়না ইৱশ্বশিং গুসি ফাওৰা হিংলি, মীৱোল কয়াদসু হিংদুনা লৈহৌখিগনি। হোমৱনা অইবা সাহিত্য ওইনা লাচল্লম্মা এপিক অনী অসি মালেমগী লোন কয়াদা হদ্দোক্ৰদুনা হৌশ্ৰবা গ্ৰীক সিভিলাইজেসন অমদি ত্ৰেদিসনৰু মশক তাকপা গুন্মগা লোয়ননা য়ুৰোপকী লৈবাক কয়াগী সাহিত্য হৌৱৰুৱবগী মৱা হনখি। চীনবুংদা অসুমক লৈৱল্লবদি মসিনা গ্ৰীস লৈবাক্তগী ৰাংমা লান্‌া শন্দোকপা গুন্লমগদা? গুসিগী মণিপুৰী খুৱাইদসু মতম অমদা য়ুমথোং খুদিংদা ৱাৱী লীনদগী চৎনবী অদুসু উখিত্ৰে। পেনা তাবগী চৎনবীসু মমি শামথৱক্ৰে। অসিগুন্ম্‌া কীভম অসিদা অঙাংহলনা খম্মা থোইবীগী ৱাৱী অসিবু অইবা সাহিত্য ওইনা লাচনবীৱস্থা অসিনা মীৱোল কয়াদা হিংহলুনা থম্মদা থেংবাংলি। হৌজিক্তি মহাকী *খম্মা-থোইবী শৈৱেং* অসি ইংলিস লোদ্পসু হদ্দোক্‌জনা লৈৱবনিদা মালেমগী মফম কয়াদা শক তাক্ৰৱবগী খুদোংচাবদসু ফংলে। নাকল অমৰোমদনা অঙাংহলনা পেনা অশৈবা চুংখাম মনিকী মতে লৌদুনা খম্মা-থোইবী শৈৱেং ইখিবনি। গুসিদি পেনা অশৈবশিংসু মৱেপ মঙম পাক চাউশ্ৰবা খম্মা-থোইবী ৱাৱী অসি মীৱোল কয়া লান্‌া লাকপদা অহোংবা কয়া লাকপা অমদি চীনফা পুৱকপদা খুদোংচাবদা কয়া মায়েক্ৰৱৰুৱবসু অঙাংহলগী খম্মা-থোইবী শৈৱেং অসিগী মতেং লৌবকী খুদোংচাবদু ফংলগনি। পুন্মক অসিনা মৱম ওইৱগা ঐথোয়না অঙাংহলৰু মণিপুৰগী হোমৱনি খন্দুনা গ্ৰীকশিংনা হোমৱগী মফমদা থম্মিৰা নোঙ্লুকপা লমদি ইকায়খুন্মবগী ফিদা অদু মহাকী মফমদসু পীফম থোকক।

“খম্মা-থোইবী শৈৱেং’ ৰু কাউবা গুমদে কনাসু। মৈতৈ এগী নাকোংদা তাৱি গুসি ফাওবদা পেনা ঈশৈ শৈশকপূ – থন্মোয় লুপ্তা মুশিনা। ... ৱাঠৈ অমা অনীভং লৈগী লৈশক খঙদবা অপংবা - ‘অঙাং’ এনা, শোৱাং ওইনা খন্দুনা, নাচোম-নি তুক-নিংবা শা, নাচোম ওইনা পুনবনি। ... তুংদা লাকপা ইনাওনা পলেম মশক খঙনবা। ইনাওশিংনা ‘ঐথোয়ৰু ইমা লৈভ-মচাৱা’ চিংনগনি হায়বগী ‘ইয়াম্মা ইপি লৈখি’ কাউদনবা হায়দুনা – ইমায় শাট্‌ে য়েকপনি। লৌশিং চাউবা নথোয়না নয়াশ্বগী অপংবা চাউৱাকপসি য়েংলগা ইমায় চেংলৌ শেম্যকউ। ... গুণ ময়াম ওউবদগী লাইৱজবা ওইবনা ইনিং থুংবা গুন্লমদ্ৰে। নথোয় ননিং থুঙঙৱোই!!

(*খম্মা-থোইবী শৈৱেং*; লমায় : ১০৭০-১০৭২)

হীদাক কান্নৱবা পান্বীশিং : কুথাপ উকাৰী

— **ডা. হুইদেমা বীৰকুমাৱ সিংহ** —

সী এস আৰি আৰি : নোৰ্থ ইষ্ট ইনষ্টিটিউট ওফ সাইন্স এন্ড টেক্সনোলজি, লক্ষ্ণেলপাং

হায়না পাউদমত্ৰে।

য়াম্মা কুইৱবা মতমদগী অৱাং নোংপোক ভাৱভা কুথাপ-উকাৰী পান্বী অসি মখল মখা কয়াগী লায়নাশিঙদা লায়েং হীদাক ওইনা শীজ